


Montageplatte electric box	: 5115962
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315967
Gerätetyp type	: OES 6.10 N2
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 11,7kW
Nennstrom current	: 30,8A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

Enodis

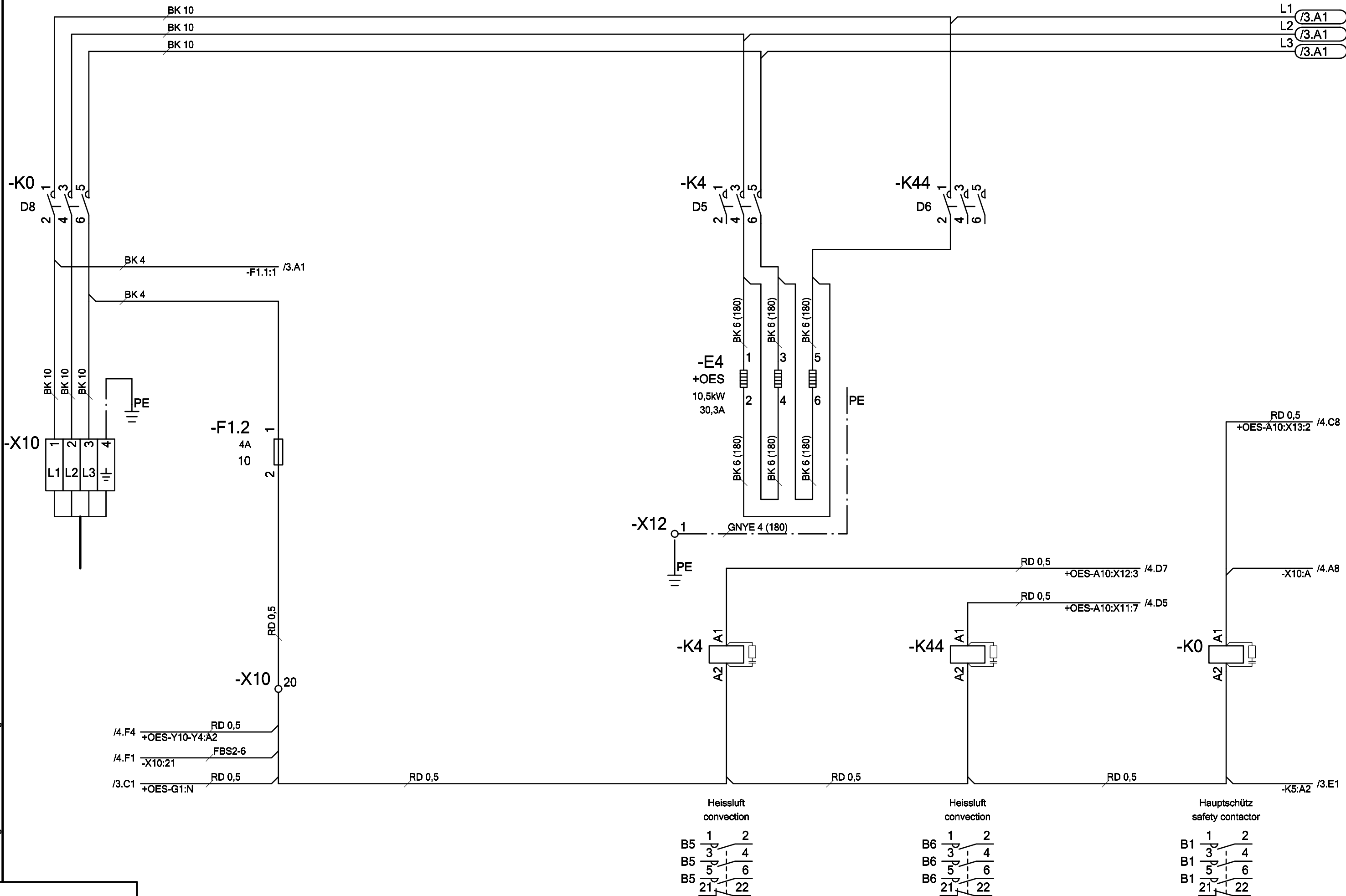
Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

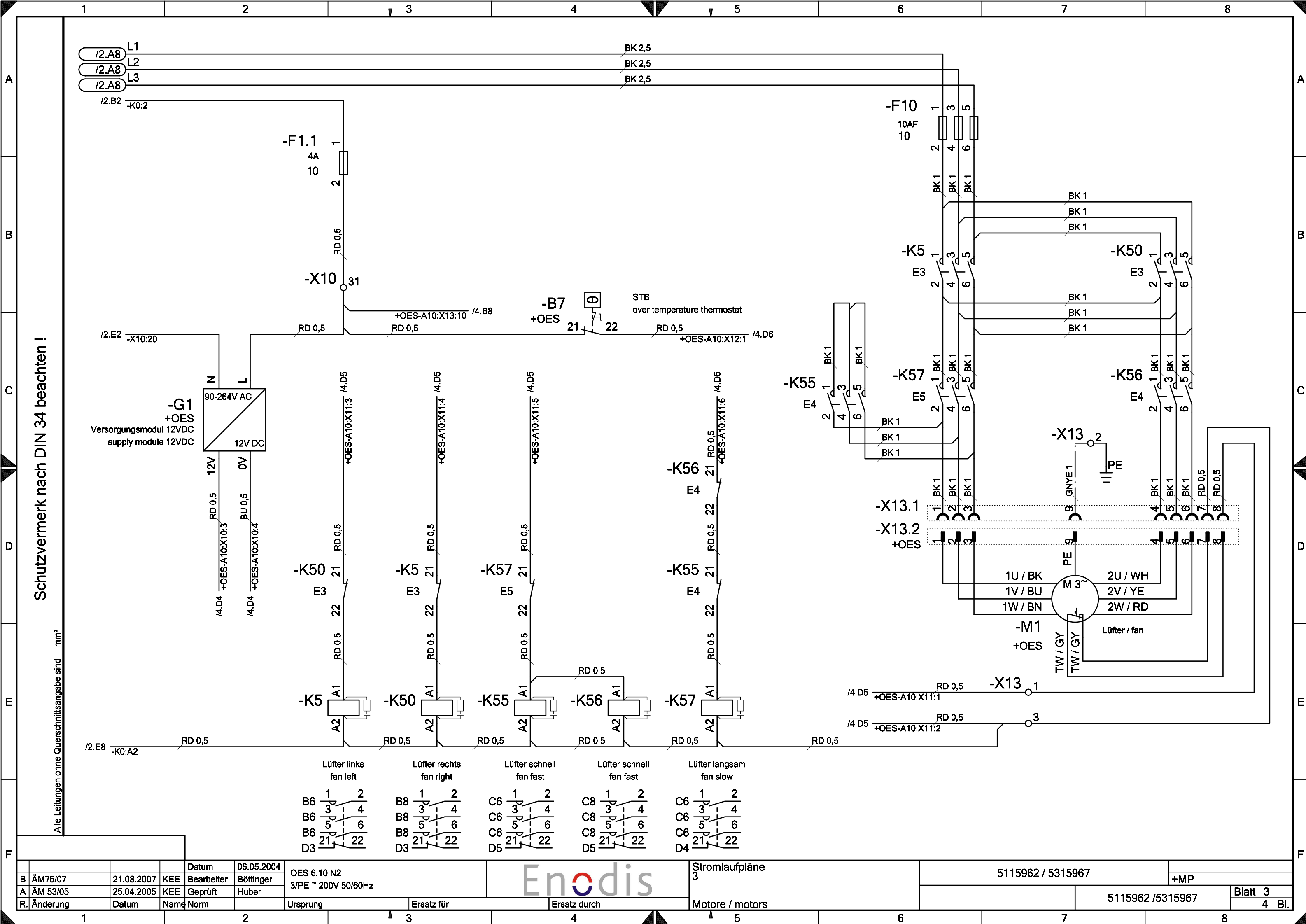
				Datum	06.05.2004	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115962 / 5315967				
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger										
A	ÄM 53/05	25.04.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115962 / 5315967		Blatt 1 4 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

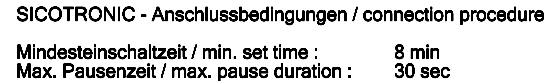
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



B ÄM75/07		21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 6.10 N2		Stromlaufpläne		5115962 / 5315967		+MP	
A ÄM 53/05		25.04.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200V 50/60Hz		2		5115962 / 5315967		Blatt 2	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		5115962 / 5315967		4 Bl.	



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	06.05.2004	<div>OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz</div> <div>Enedis</div>			Stromlaufpläne 4	5115962 / 5315967			
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter							Böttinger	+MP
A	ÄM 53/05	25.04.2005	KEE	Geprüft					Huber			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115962 /5315967	Blatt 4 4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación									
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo															
		Darstellung/presentation/présentation/representación															
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3									
	+OES	-A10	5019100														
	/4.D3																
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3									
	+OES	-A11	5019101														
	/4.B2																
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3									
	+MP	-A13	5019102														
	/4.D4																
4					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2									
	+OES	-B3	5002100														
	/4.B3																
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2									
	+OES	-B5	5002100														
	/4.B4																
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2									
	+OES	-B6	5002100														
	/4.B4																
7					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos									
	+OES	-B10	5002068														
	/4.B4																
8					Rohrheizkörper 10,5 kW 200V Japan P3	heating element 10,5 kW 200V P3	resistance circulaire 10,5 kW 200V P3	radiator tubular 10,5 kW 200V P3									
	+OES	-E4	5017008														
	/2.C5																
9					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3									
	+MP	-F1.1	4016002														
	/3.A3																
10					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	+MP	-F1.1	4014038														
	/3.A3																
11					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
	+MP	-F1.1	4014036														
	/3.A3																
12					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3									
	+MP	-F1.2	4016002														
	/2.C2																
13					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	+MP	-F1.2	4014038														
	/2.C2																
14					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
	+MP	-F1.2	4014036														
	/2.C2																
15					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A									
	+MP	-F2.1	4005064														
	/4.D3																
16					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	+MP	-F2.1	4014038														
	/4.D3																
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
	+MP	-F2.1	4014036														
	/4.D3																
18					Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A									
	+MP	-F10	4005067														
	/3.A6																
19					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	+MP	-F10	4014038														
	/3.A6																
20					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)									
	+MP	-F10	4014037														
	/3.A6																
Bemerkungen :																	
				Datum	25.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115962 / 5315967					
				Bearbeiter	Böttinger												
				Geprüft	Huber												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115962 / 5315967		Blatt 1			
															4 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación			
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo										
		Darstellung/presentation/présentation/representación										
21						Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)			
	+OES	-G1	5009301									
	/3.C2											
22						Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara			
	+OES	-H5.1	5015001									
	/4.E3											
23						Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno			
	+OES	-H5.1	5015002									
	/4.E3											
24						Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno			
	+OES	-H5.1	5015003									
	/4.E3											
25						Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3			
	+OES	-H5.1	6015020									
	/4.E3											
26						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K0	4011004									
	/2.D8											
27						Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A			
	+MP	-K0	4011013									
	/2.D8											
28						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K4	4011004									
	/2.D5											
29						Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A			
	+MP	-K4	4011013									
	/2.D5											
30						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K5	4011004									
	/3.E3											
31						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP	-K5	4011000									
	/3.E3											
32						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K44	4011004									
	/2.D6											
33						Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A			
	+MP	-K44	4011013									
	/2.D6											
34						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K50	4011004									
	/3.E3											
35						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP	-K50	4011000									
	/3.E3											
36						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K55	4011004									
	/3.E4											
37						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP	-K55	4011000									
	/3.E4											
38						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K56	4011004									
	/3.E4											
39						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP	-K56	4011000									
	/3.E4											
40						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP	-K57	4011004									
	/3.E5											
Bemerkungen :												
				Datum	25.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 2	5115962 / 5315967			
				Bearbeiter	Böttinger							
				Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115962 / 5315967	Blatt 2 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2



Listen
Ersatzteilliste
2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																			
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación											
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo																		
	Darstellung/presentation/présentation/representación																		
41	+MP	-K57	4011000		Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1											
	/3.E5																		
42	+OES	-M1	5018004		Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3											
	/3.D7																		
43	+OES	-M1	4014072		ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur											
	/3.D7																		
44	+OES	-M3.1	5008083		Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial											
	/4.E1																		
45	+OES	-S1	5009063		Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión											
	/4.A6																		
46	+OES	-S2	5009055		Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento											
	/4.A5																		
47	+OES	-S7	5003075		Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta											
	/4.A6																		
48	+OES	-W1	5009304		Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM											
	/4.D3																		
49	+MP	-X10	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3											
	/4.C5																		
50	+MP	-X11	5012002		Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3											
	/4.C6																		
51	+MP	-X12	5012001		Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3											
	/4.C7																		
52	+MP	-X13	5002094		Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3											
	/4.B7																		
53	+MP	-X15	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3											
	/4.B5																		
54	+OES	-X16	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3											
	/4.B3																		
55	+OES	-Y1	5001059		Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética											
	/4.E5																		
56	+OES	-Y1	4001075		Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua											
	/4.E5																		
57	+OES	-Y10	5001080		Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble											
	/4.E4																		
58	+OES	-Y10	4001075		Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua											
	/4.E4																		
59	+OES	-Y20	5008011		Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de											
	/4.E7																		
60	+OES	-Y22	5008011		Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de											
	/4.E8																		
Bemerkungen :																			
			Datum	25.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz			Enodis			Listen Ersatzteilliste 3			5115962 / 5315967					
			Bearbeiter	Böttinger															
			Geprüft	Huber															
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für			Ersatz durch						5115962 / 5315967			Blatt 3 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

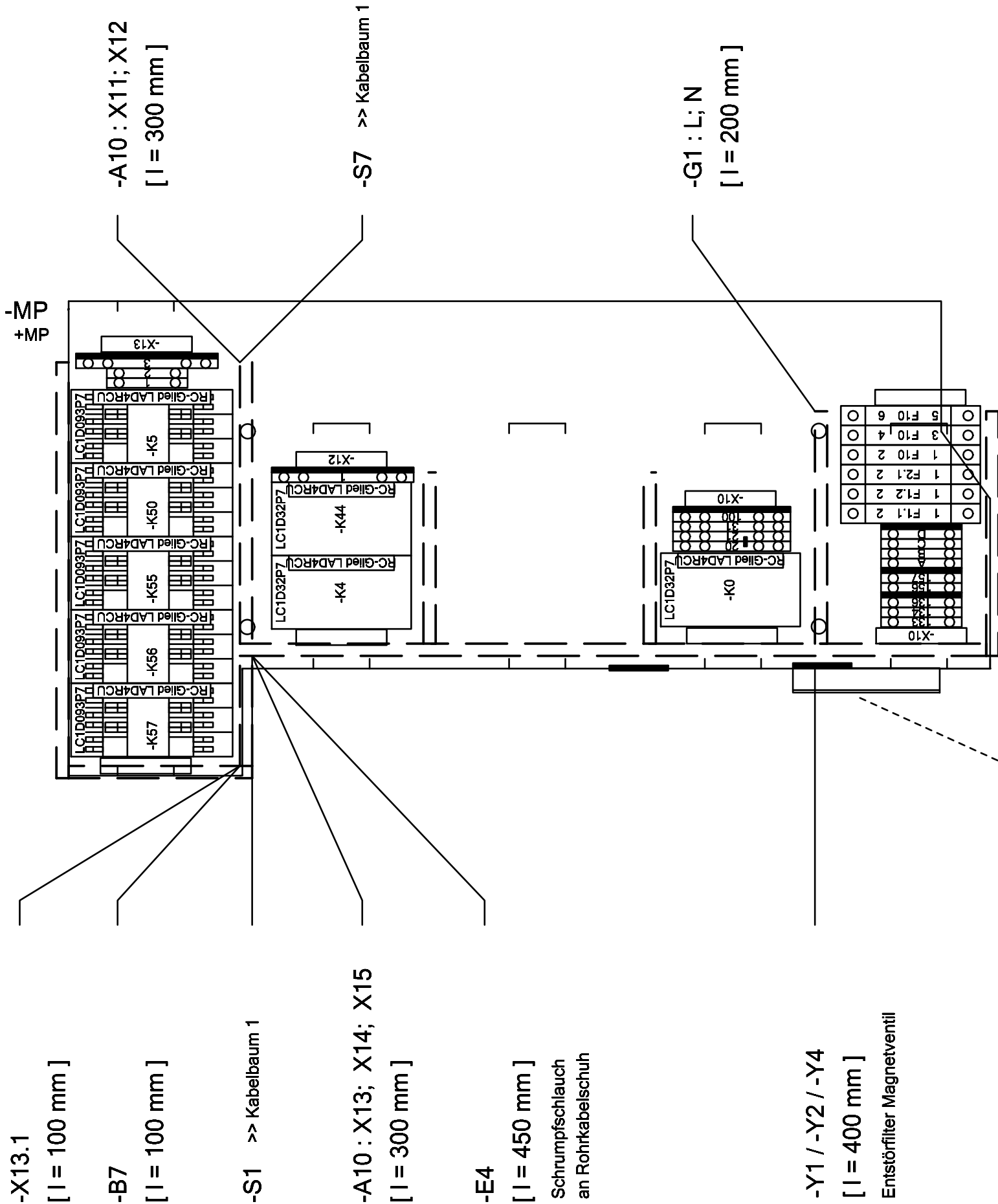
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES						
	/4.E8						

Bemerkungen :

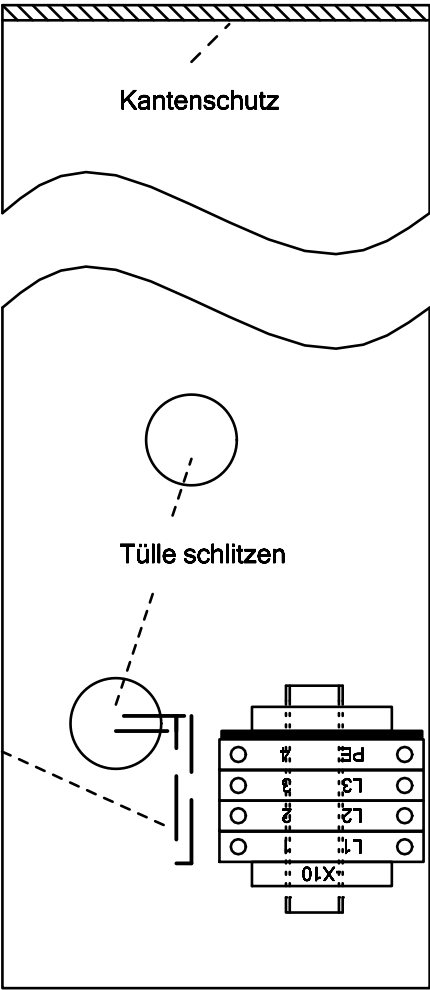
			Datum	25.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 4	5115962 / 5315967		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Huber						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115962 / 5315967	Blatt 4 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



			Datum	05.10.2004	OES 6.10 N2 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Aufbaupläne 1	5115962 / 5315967			
B ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttinger									
A ÄM 53/05	25.04.2005	KEE	Geprüft	Huber									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115962 /5315967	Blatt 1	5 Bl.	